

Отзыв

на выпускную квалификационную работу студента 47 группы факультета иностранных языков **Барышева Константина Евгеньевича «РУССКОЕ ИМЯ СОБСТВЕННОЕ В АНГЛИЙСКОМ ТЕКСТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПЕРЕВОДА РОМАНА РЫБАКОВА ДЕТИ АРБАТА)»**

Красноярск 2015г. Машинопись 53с.

Выпускная квалификационная работа **Барышева Константина** посвящена проблеме описания передачи русских имен собственных в английском тексте. Данная область является особенной, так как национальные онимы передают традиции, обычаи и дух народа. Имена собственные любого языка обладают признаками активного воспроизведения в формировании фоновых, базовых представлений носителей языка и культуры и подлежат обязательному и всестороннему изучению со стороны тех, кто овладевает английским языком как неродным. Актуальность работы определяется и относительной новизной материала, собранного **Барышевым К.** Изучающим же английский язык как иностранный необходимо хорошо знать алгоритм формирования такого рода лингвистических явлений. В связи с вышеизложенным, предполагается детальный анализ достаточно большого объема онимов и средств функционирования их в речи, что и было проделано на весьма высоком уровне исследователем.

Библиография, собранная **Барышевым Константином**, - весьма представительна. Стил ь изложения - логичен и последователен.

Выпускная квалификационная работа **Барышева Константина Евгеньевича** отвечает всем требованиям, предъявляемым к текстам, подобного рода, заслуживает высокой положительной оценки, а ее автор присвоения искомой квалификации.

Научный руководитель
кандидат филологических наук,
доцент кафедры английской
филологии С.А.Агапова.